

資料文件

立法會
跟進香港國際機場三跑道系統相關事宜小組委員會

2017年4月11日會議的跟進事項

引言

朱凱迪議員於 2017 年 4 月 7 日及 11 日的信件中提出有關三跑道系統填海工程填料的問題。香港機場管理局（「機管局」）已就大部份的問題作出回應（見立法會 CB(4)/1178/16-17(02)號文件），本文件載述政府就其他問題的回應。

搬運沙粒許可證

2. 土木工程拓展署收到機管局的承包商申請「搬運沙粒許可證」，從越南進口沙粒供三跑道系統填海工程之用。土木工程拓展署於處理上述申請後發出兩批許可證。第一批許可證批准申請人於 2017 年 1 月 27 日至 2017 年 2 月 25 日期間從越南搬運沙粒到香港半山石碇泊處。第二批許可證則批准申請人於 2017 年 2 月 6 日至 2017 年 3 月 7 日期間從半山石碇泊處搬運沙粒至三跑道系統填海工程範圍。有關許可證的副本載於附件一。

3. 任何人如欲從內地進口天然沙，他/她須根據申請「搬運沙粒許可證」指引，在提交填妥的申請表格之外，提供下列所需文件：

(i) 海事處處長簽發的「運沙船航線核准證」；

(ii) 土木工程拓展署簽發的「香港天然沙進口最終用戶證明書」；及

(iii) 「中華人民共和國天然沙出口許可證」。

就三跑道系統填海工程而言，由於機管局的承包商目前從越南進口沙粒，因此不需要提交以上文件。

不受沙粒條例(第 147 章)規管的填料

4. 沙粒條例(第 147 章)的第 1A 條訂明，有關條例不適用於藉開採石礦或洗選其他物料以產生沙粒而產生的沙粒。因此，機管局的承包商無須就入口機製砂向土木工程拓展署申請「搬運沙粒許可證」。

相關進口艙單和貿易報關

5. 海關指出根據現有資料及相關進口艙單(聲明 II)和貿易報關的記錄，三跑道系統填海工程(合約編號 3206)共有 6 批收貨人為「振華·中交·疏浚聯營」或「香港振華·中國交建·中交疏浚聯營」的進口填料。於相關期間內並沒有以「金鋒海事工程有限公司」為收貨人的報關記錄。這 6 批進口填料的相關進口艙單(聲明 II)及貿易報關資料載於附件二。

深圳西的砂倉

6. 政府從機管局得悉深圳西的砂倉並沒有向三跑道系統填海工程提供砂粒。因此，就朱凱迪議員於 2017 年 4 月 11 日信件中提出的有關問題，政府沒有相關資料。

徵詢意見

7. 請委員備悉本文件內容。

運輸及房屋局
土木工程拓展署
香港海關
2017 年 6 月

土木工程拓展署發出的搬運沙粒許可證的副本

搬運沙粒許可證編號/ Sand Removal Permit No.	SRP-17-0019-1	有效期由: valid from:	2017年01月27日	至: to:	2017年02月25日
持證人 Permittee	[REDACTED]				/電話: [REDACTED]
地址:	[REDACTED]				

甲部 (Part A)

搬運沙粒許可證 (在香港境內搬運沙粒)
SAND REMOVAL PERMIT (for Removal and Transportation of Sand in HONG KONG)
 在本港境內進行搬運時, 此證必須存放在船隻/車輛內。
 This Permit shall remain in the vessel/vehicle at all time during the period of removal and transportation in Hong Kong.
 (每一載由船隻/車輛運載的沙粒均須領有一張許可證。每一張許可證只可使用一次。)
 (One Permit is required for each vessel load/vehicle load and could be used for only one time)

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department
 香港法例第一四七章 沙粒條例
Laws of Hong Kong Chapter 147 Sand Ordinance

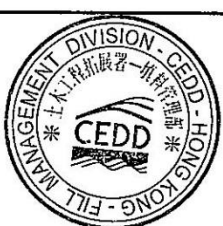
茲根據沙粒條例第二及第三條及本許可證的條件之規定, 准許下列:
 Under the provisions of Sections 2 & 3 of the Sand Ordinance and the Conditions of this Permit, permission is hereby given for the following:

船隻/車輛編號:
 Vessel/Vehicle Reg. No(s): [REDACTED]

搬走及運送沙粒(重量不能超過其准許載貨量),
 to remove and transport sand (weight shall not exceed the carrying capacity permitted),

並循最便捷之航線由 **Cua Hoi, Ha Tinh, Vietnam** 運往以下地點
 for delivery by the most direct route from to the following place(s)

1. **Puh Shan Shek Anchorage.**



香港土木工程拓展署蓋印
 Chop of Civil Engineering and Development Department, HKSARG

YUNG Lai-kwan, Lisa

(L K YUNG, Engineer, FMD) 簽章 (Signature)
 香港土木工程拓展署署長代行
 for Director of Civil Engineering and Development
 簽發日期: 2017年01月27日 (年/月/日)
 Issued on: (yyyy/mm/dd)

乙部 (Part B)

* 此證須於使用後 7 天內交回填料管理部總工程師。持證人亦須填報以下資料。
 * This Permit should be returned to Chief Engineer/Fill Management within 7 days after use. The Permittee is also required to fill the following part.

持證人或其所授權人士已於 _____ 年 _____ 月 _____ 日使用此許可證以船隻/車輛編號 _____ 搬走及運送上述沙粒。 Permittee or his authorized person have used this Permit to remove and transport the sand mentioned above by the vessel / vehicle reg. no. _____ on _____ (yyyy/mm/dd)	持證人公司蓋印 Company Chop of Permittee
---	--------------------------------------

搬運沙粒許可證編號/ Sand Removal Permit No.	SRP-17-0021-1	有效期由: valid from:	2017年02月06日	至: to:	2017年03月07日
持證人 Permittee					/電話: [REDACTED]

甲部 (Part A)

搬運沙粒許可證 (在香港境內搬運沙粒)
SAND REMOVAL PERMIT (for Removal and Transportation of Sand in HONG KONG)
在本港境內進行搬運時, 此證必須存放在船隻/車輛內。
This Permit shall remain in the vessel/vehicle at all time during the period of removal and transportation in Hong Kong.
(每一載由船隻/車輛運載的沙粒均須領有一張許可證。每一張許可證只可使用一次。)
(One Permit is required for each vessel load/vehicle load and could be used for only one time)

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department
香港法例第一四七章 沙粒條例
Laws of Hong Kong Chapter 147 Sand Ordinance


茲根據沙粒條例第二及第三條及本許可證的條件之規定, 准許下列:
Under the provisions of Sections 2 & 3 of the Sand Ordinance and the Conditions of this Permit, permission is hereby given for the following:

船隻/車輛編號:
Vessel/Vehicle Reg. No(s): [REDACTED]

搬走及運送沙粒(重量不能超過其准許載貨量),
to remove and transport sand (weight shall not exceed the carrying capacity permitted),

並循最便捷之航線由
for delivery by the most direct route from **Puh Shan Shek Anchorage** 運往以下地點
to the following place(s)

1. HK International Airport Third Runway Project.



香港土木工程拓展署蓋印
Chop of Civil Engineering and Development Department, HKSARG

YUNG Lai-kwan, Lisa

(L K YUNG, Engineer, FMD) 簽章 (Signature)
香港土木工程拓展署署長代行
for Director of Civil Engineering and Development
簽發日期: 2017年02月06日 (年/月/日)
Issued on: (yyyy/mm/dd)

乙部 (Part B)

* 此證須於使用後 7 天內交回填料管理部總工程師。持證人亦須填報以下資料。
* This Permit should be returned to Chief Engineer/Fill Management within 7 days after use. The Permittee is also required to fill the following part.

持證人或其授權人士已於 _____ 年 _____ 月 _____ 日使用此許可證以船隻/車輛編號 _____ 搬走及運送上述沙粒。 Permittee or his authorized person have used this Permit to remove and transport the sand mentioned above by the vessel / vehicle reg. no. _____ on _____ (yyyy/mm/dd)	持證人公司蓋印 Company Chop of Permittee
--	--------------------------------------

三跑道系統填海工程 (合約編號3206) 填料的進口艙單(聲明II)和貿易報關資料

(2016年8月1日至2017年4月4日)

項目	船隻名稱	到港日期	聲明 II 貨物艙單					貿易報關單		
			航次	貨物說明	重量	收貨人	付貨人	貨物說明	貨物分類編號	重量
1	粵廣州貨0963	10-Mar-17	170310ZH	碎石粉	4514 公噸	振華 - 中交 - 疏浚聯營	珠海剛建商貿有限公司	碎石粉	25171030	4514 公噸
2	天力368	13-Mar-17	170313	碎石, 碎石粉	3011 公噸	香港振華-中國交建-中交疏浚聯營	珠海剛建商貿有限公司	碎石, 碎石粉	25171030	3011 公噸
3	粵廣州貨0963	18-Mar-17	170318ZH	碎石粉	4514 公噸	振華 - 中交 - 疏浚聯營	珠海剛建商貿有限公司	碎石粉	25171030	4514 公噸
4	天力368	23-Mar-17	170323	碎石, 碎石粉	3011 公噸	香港振華-中國交建-中交疏浚聯營	珠海剛建商貿有限公司	碎石, 碎石粉	25171030	3011 公噸
5	天力368	28-Mar-17	170328	碎石, 碎石粉	3011 公噸	香港振華-中國交建-中交疏浚聯營	珠海盛研芯商貿有限公司	碎石, 碎石粉	25171030	3011 公噸
6	粵惠州貨3393	04-Apr-17	170304ZH	碎石	3269 公噸	振華 - 中交 - 疏浚聯營	珠海市佳達豪進出口有限公司	碎石(建築工程用)	25171030	3269 公噸

華夏貨運有限公司

廣東粵安航運(香港)有限公司